

無料 Free

# UKIUKI!

## 松戸東北・東南版

■発行部数 111,000部  
 ■配布エリア 6号線より東側の松戸市全域  
 ■発行 株式会社ユースメディア  
 千葉県柏市酒井根5-4-10  
 TEL: 04-7176-2111  
 FAX: 04-7176-8931  
 E-MAIL: ukiuki@yusmedia.co.jp

ウキウキする地域生活情報紙 10月11日 第455号  
 ●毎月2回発行 ●全てのご家庭に新聞折込と一部宅配で無料お届け

皆様の住まいの**悩み**や**不安**をおしえてください  
**売却物件募集中** 売却・リフォーム等のご相談は当社まで。丁寧に対応させていただきます。もちろん査定は無料です。  
**(株)ハウズワン** 松戸市新作383-3 TEL.047-382-5160  
 [E-mail] info@houseone.jp [HP] http://houseone.jp  
 HOUSE ONE 千葉県知事(1)第16502号 FAX.047-382-5159

### 【東京文化会館】

公園口改札を出ると、駅構内の喧騒とは無縁。芸術の秋を彩る施設が目白押しです。徒歩1分ゆつたりとした広場と大きな建物が見えてきます。



「上野駅」は東北・上越・長野方面への新幹線、常磐線、東北本線、山手線、京浜東北線などが発着、一日の乗降客が18万人を超える構内にはアトレ上野「エキキュート上野」などのショッピングゾーンもあり、大勢の人で賑わうJRの代表的な駅です。郷里をあとに集団就職で「上野駅」に到着でつかい夢と不安に怯えた若者たちを歌った「井沢八郎」さんの「あゝ上野駅」は人生の出発点の名曲として心に刻まれています。

開都500年事業として創設された半世紀が過ぎていますが、就職列車で「上野駅」に到着した若者たちを温かく見守ってくれていたようにも感じます。

### 【国立科学博物館】

おおきな鯨のモニュメントがひととき目立ち「テロパーク？」と思われるかもしれませんが、自然と科学技術の総合博物館です。

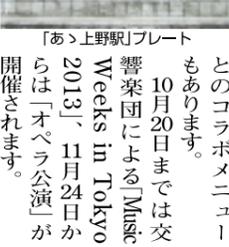
414万点を誇る標本資料、地球や生命など自然や人類のあゆみ、科学技術の調査研究発展のため1877年創立、130年以上の歴史があり、国立では唯一の総合科学博物館として人気があり、大勢の子ども達で賑わっており、特に夏や春休みなどは大人気です。11月10日まで「日本のアザミの秘密」展が開催されます。

### 【国立西洋美術館】

絵画館と分ける風情のある建物で、美術に造詣のある人たちが静かに鑑賞されています。

### 【日本学士院】

大学の校舎を連想させる風格ある建物です。学術上功績の優れた科学者を優遇する機関として文部科学省に設置され、学術の発展に寄与するための事業を行っています。



10月20日までは交響楽団による「Maestro Weeks in Tokyo 2013」11月24日からは「オペラ公演」が開催されます。



本館は、1959年に20世紀を代表するフランス人建築家が設計、建設省より「公共建築百選」に選定され、2007年に国の重要文化財(建築物)に指定された歴史的建造物です。

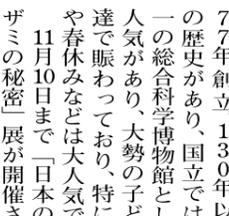
「鳥羽伏見の戦い」に敗れ、新政府に対し恭順の姿勢を表し上野寛永寺に蟄居した徳川慶喜に不満を持ち、徳川幕府と江戸市中の警護を目的として彰義隊が結成されました。2ペーシへつづく

### 【彰義隊の墓】

「鳥羽伏見の戦い」に敗れ、新政府に対し恭順の姿勢を表し上野寛永寺に蟄居した徳川慶喜に不満を持ち、徳川幕府と江戸市中の警護を目的として彰義隊が結成されました。2ペーシへつづく

### 【科学コラボミュージアム】

東日本大震災の子ども達を元気づけることなどを目的に、現地博物館と連動各地で体験教室が開かれており移動の役割を担っています。



絵画館と分ける風情のある建物で、美術に造詣のある人たちが静かに鑑賞されています。

「鳥羽伏見の戦い」に敗れ、新政府に対し恭順の姿勢を表し上野寛永寺に蟄居した徳川慶喜に不満を持ち、徳川幕府と江戸市中の警護を目的として彰義隊が結成されました。2ペーシへつづく

絵画館と分ける風情のある建物で、美術に造詣のある人たちが静かに鑑賞されています。

「鳥羽伏見の戦い」に敗れ、新政府に対し恭順の姿勢を表し上野寛永寺に蟄居した徳川慶喜に不満を持ち、徳川幕府と江戸市中の警護を目的として彰義隊が結成されました。2ペーシへつづく

### 【彰義隊の墓】

「鳥羽伏見の戦い」に敗れ、新政府に対し恭順の姿勢を表し上野寛永寺に蟄居した徳川慶喜に不満を持ち、徳川幕府と江戸市中の警護を目的として彰義隊が結成されました。2ペーシへつづく

**ビックリするほどうまくなる!**  
**まずは30分ボーカル無料体験へ**  
**USボーカル教室 松戸駅前校**  
 USボーカル教室 検索

人前で歌いたい、カラオケが上手になりたいなら、まずは「30分ボーカル無料体験」へ。電話受け付けは午前10時〜午後8時の毎日。まずはお気軽にお電話をください。

松戸駅前校では11月2日(土)まで「オクタムキャンペーン」を実施中。期間中入会金通常1万5000円が無料、さらに初回月謝が各コース(グループ)0120(1)692(8)8

URUKクーポン  
 入会金10,500円-0円 + 初月謝全コース一律3,000円OFF  
 11月2日(土)迄 USボーカル教室 松戸駅前校

好評につき、スタジオブース増設!

**ヘア&メイク アルファモード**

日頃髪のお手入れに気が配られていない方々にと、髪にダメージを与えずに簡単にできる事が毎日の忙しい中では何よりです。小さいながら落ち着いた雰囲気と確かな技術でミセスの方々からご支持を頂いている当店より、お手入れやスタイリングが簡単な「トリートメント」が簡単にできるカットとパーマについてご提案致します。

●ドライカット  
 髪はぬらすと水分によってくせがのび、ボリュームがなくなり、乾燥すると再びふくらんでいきます。ドライカットとは髪が乾いた自然な状態をカットする技術で、骨格

●ポリウムアップパーマ  
 髪が細く張りのない方や根元にポリウムがなくなると毛先だけチリチリして、髪は毛先でダメージを受けて、パーマ液の作用を受けやすく、又通常のパーマはロッドを毛先からまいていく為に起こる現象です。方にはポリウムアップパーマをおすすめします。このパーマは根元にしっかりポリウムが出て毛先がチリつかない様に仕上がります。

●植物性染料ヘナ  
 ヘナとはヘナという植物の葉を細かく粉末状にしたもので、葉の色素を利用して髪を染めますが黒髪を明るくする力がなく、白髪に色素が入り染まりません。100%のヘナは白髪にオレンジ色のカラーが入ります。この色をもう少し暗くしたい場合には100%のヘナに化学染料を数%含有した暗いヘナをミックスして染めていきます。

ヘナの特長としては髪にコシ、ハリがでて健康毛に近づいていくという事なので自然派志向の方に静かなブームを呼んでいます。ヘナ以外にも数多くのヘアカラー剤をご用意しておりますので、どの様なご希望にもお応えできます。

松戸市根本464番地1階 松戸駅東口徒歩3分

●平日 10:00~19:00  
 ●日・祝日 10:00~18:00  
 毎週火曜日と第1・第3水曜日定休

TEL 予約制 047-369-4554

map 松戸駅東口徒歩3分  
 イトーヨーカドー  
 ニッポンレンタカー  
 ミスタードーナツ  
 デイリーヤマザキ  
 サンクス  
 ラーメン 兎に角  
 JR常磐線 松戸駅

PRICE(税込)  
 ●ドライカット……………¥3,500  
 ●ポリウムアップパーマ(カット付)……………¥7,800  
 ●ヘアダイ(トリートメント・仕上げ付)……………¥6,000~  
 ●ヘナ(仕上げ付)……………¥6,000~  
 ●縮毛矯正……………¥12,000~  
 ●成人式コース一式……………¥18,000

**保険談 40代・50代は保険の「曲がり角」?**  
 そろそろ保障もお手入れを

40代や50代の人の中には、保険に加入してから「ずつと入りっぱなし」という人が多いようです。でも、医療や死亡、介護など必要な保障は家族や暮らしたととも変わっていきます。しかも、更新型の保険の場合、この年代で更新時期を迎える人は、更新料が「早く」「確実に」必要保障を見極めるには、一人では考えるより、専門家への相談が解決への近道かもしれません。

「将来の見据えた保障内容」  
 全国約160店舗

「将来のための見直し」をしてみては?

※予約の際、「ウキウキを見た」と伝えて下さい。

**保険クリニック** 定休日…水・祝 / 営業時間…10:00~18:00 / 無料提携駐車場有

松戸店 松戸市本町18-4 NBF松戸ビル3F (1Fブックオフ) 「松戸駅」西口徒歩1分  
 0120-827-929

柏店 柏市柏2-2-3 榎本ビル7F (1Fみずほ銀行) 「柏駅」東口徒歩1分  
 0120-155-929

募集代理店: 株式会社アイリックコーポレーション http://www.hoken-clinic.com

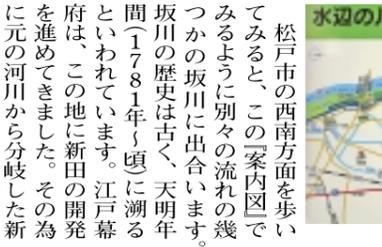


「上野公園」内には、明治維新の英傑「西郷隆盛」の銅像もあり。1877年の建立で140年近く多くの人が慕われています。この他にも「国立科学博物館」「東京文化会館」など、上野は芸術と歴史の名勝がいっぱい。郷愁に浸って上野の街を散策してみたいか、お富さん※各施設の公演は、変更などありますので、休日、上演時間、入場料など含めて事前に確認または予約の上、お訪ねください。

江戸の治安維持を行ないましたが、明治新政府軍に敗れた。三ノ輪「円通寺」の仏磨和尚が戦死者を供養、上野の山と「円通寺」に埋葬されています。NHK大河ドラマ「八重の桜」と同時に命を賭けて主君徳川家を守るうとした武士の意地と生き様が辺り一面に漂い、厳粛な思いを感じます。徳川家と言え、家康の側近として、政策に関与した天海大僧正も上野と縁があります。



「上野公園」から呼ばれ多くの人々の信仰を集めています。台東区上野公園14-5



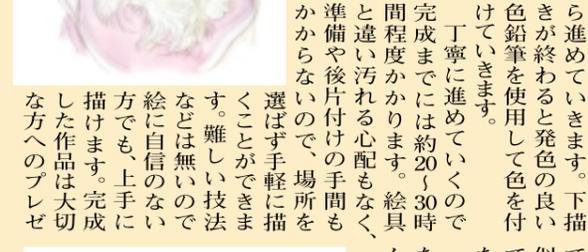
松戸市の西南方面を歩いてみると、この案内図でみるように別々の流れの幾つかの坂川に出合います。坂川の歴史は古く、天明年間(1781年)頃に湖るといわれています。江戸幕府は、この地に新田の開発を進めてきました。その為

に元の河川から分岐した新たな水路の掘削工事が行われ、それが「坂川の起源」となりました。しかしその後は、台風などのたびに洪水災害に見舞われ、何度も治水工事が繰り返されてきた。昭和36年に現在のような治水路が完成し、水害も激減したといわれています。その改修工を記念して、当時の宮間松戸市長が関係者に感謝を表し、「旭大橋」脇に残しています。

「石碑めぐり」30 坂川改修 竣工記念碑 (松戸市)



色鉛筆画 絵画サークル



今回は、色鉛筆だけで描いたとは思えない素晴らしい絵画サークルのご紹介です。人物・動物等、お気に入りの写真を徹底し、柔らかくポップなタッチ感により世界でたった一枚



だけのオリジナル作品へ仕上げます。紙はケント紙を使用し、下書きは消しゴムで消せる色鉛筆を使用します。形を正確に捉えるため、写真を縦に細かく分割しながら描いていきます。下描きが終わると発色の良い色鉛筆を使用して色をつけていきます。

骨盤、背骨の歪みやズレを正しい位置に戻し、元気で健康、姿勢が良くなり若い印象に

女性のためのカイロプラクティックサロン 秋吉レディースカイロ

腰痛、肩こり、膝の痛み、しびれ、猫背、頭痛等でお困りの方、ご相談下さい。

肩こり、腰痛、しびれ、膝の痛み等の80%は骨盤の歪みやズレが原因です。その歪み(ズレ)を正しい位置に戻し、筋肉をほぐすことで痛みやコリ等の症状は改善されます。しかし、靭帯・筋肉が硬いと、また元の歪んだ症状に逆戻りしてしまいます。当院では、そうならない為に施術と並行し、正しい骨盤・背骨を維持する方法を取り入れています。

047-344-5386 完全予約制

住所 松戸市小金原 5-17-16

営業 9:00~21:00

休 火曜・金曜

オータムフェア開催 秋物入荷!

10/11(金)より ニットを特別ご奉仕

シルク商品多数取り揃えております。下着からパジャマまで、体によさしいシルク... 貴女は何を思いますか?

★上品なセーター 1,980円

★カーディガン 2,480円

と特別価格でご用意しております。

金・プラチナ・ダイヤ 11/15 高価買取中 納得の査定まで

住 松戸市新松戸1-414-102 営 9:30~18:30

TEL 047-702-7568 休 日曜日

URL http://www.time-suc.com

Facebook facebook.com/timesuc

五香さくら通りでおなじみ

金・銀・プラチナ・ダイヤお売り下さい!

40年間貴金属業界に携わってきた経験を生かし、その日の国内相場の高値で買取らせて頂きます。

高額買取 地域No.1を目指します

無料で出張査定に伺います。

ジュエリーの修理・リフォーム 格安で承ります

◆チェーン切れ◆糸替え◆新品仕上げ◆サイズ直し◆

1,000円~ ※お気軽にご相談下さい

◆お見積・査定無料◆

1万円以上お売り下さった方!!

天然石パワーストーン プレゼント中

通常 2,000円

高価買取・ジュエリー修理加工

ゴールドストーン

047-710-6346

千葉県松戸市常盤平5-6-3 営業時間/10:00~18:00 日曜定休

「抜け毛」「薄毛」に一人で悩んでいませんか?

加齢やストレス、毛穴汚れなど、抜け毛・薄毛の原因は人それぞれ。原因を知るためには、まず自分の頭皮状態を知ることが大切です。健康な頭皮があって初めて髪の毛も健やかに育つもの。そこで注目したいのが、全国ネットの発毛・育毛専門サロン「バイオテック」が実施するお得なキャンペーン。

抜け毛・薄毛の原因を徹底分析してくれる「お試し体験」(通常11,025円:頭皮チェック+抜け毛防止ケア(8,400円)+トライアルセット(2,625円)が今なら3,150円!)で、悩みや不安・疑問を解消しましょう。

「お試し体験」は、頭皮の状態を徹底的に調べる頭皮チェック後、9のステップで抜け毛防止ケアを施すという充実した内容です。

「抜け毛が以前より増えた」「分け目が目立ってきた」「AGA(男性型脱毛症)・FAGA(女性型脱毛症)で悩んでいる」など、少しでもあてはまるなら、この機会にぜひご体験ください。

頭皮チェック後 抜け毛防止ケア9のステップ

①シャンプー ②頭皮ケア剤塗布 ③遺棄スチーム ④皮脂もみ出し ⑤トリートメント ⑥発毛促進剤塗布 ⑦オゾン照射 ⑧発毛促進剤塗布 ⑨後日、脱毛原因のご報告と最適なアドバイス

お試し体験 通常 11,025円

頭皮チェック・抜け毛防止ケア 約120分 8,400円

トライアルセット(ホームケア用) 2,625円

今日だけなんと! 3,150円

要予約 (2013年11月30日(土)まで)

どんな些細なお悩みでも結構です。まずはご相談ください。

バイオテック

24時間受付 年中無休 携帯・PHSからでもOK 0120-318255 0120-318250

フリーダイヤル サイハコグループ

女性専用フリーダイヤル サイハコグループ

松戸サロン 住所:松戸市根本2-12 ミヤザワビル8F 営業時間:平日11時~20時 土曜10時~19時 日曜・祝日10時~18時 定休日:月曜、不定休

柏サロン 住所:柏市柏1-1-7 池松ビル7F 営業時間:平日11時~20時 土曜10時~19時 日曜・祝日10時~18時 定休日:月曜、不定休



黄色のインコを捜しています。(六高台5丁目としゃべります。連絡先・結城まで) 047-386-8367

広告

UKIUKI 次号発行のお知らせ 次号のUKIUKIは、10月25日(金)となります。 UKIUKI編集部

UKIUKI 新コーナーのお知らせ

UKIUKIでは「今月の顔」として、松戸市に関わりのある方を紹介していきます。「松戸市内でこんな仕事をしているよ」「新しい家族がふえました」「イケメン店員さんを紹介します」等々... 自薦・他薦は問いませんので、是非、ハガキ、メール、FAXで、郵便番号・住所・氏名・年齢・職業・ご連絡先・購読している新聞名・UKIUKIへの一言をお書きの上、UKIUKI編集部「今月の顔」係までご応募ください。



UKIUKI 絶景の「海芝浦駅」 (横浜市鶴見区)

お金を掛けず遠くに行かなくても絶景が見られる場所。しかも駅から徒歩10分。そんな格好の場所があるのではありませんか? とあるのです。場所は「海芝浦駅」。彼方には「鶴見つばさ橋」と「横浜ベイブリッジ」。船が何隻も目前を行き交います。首都高速湾岸線の鶴見つばさ橋や横浜ベイブリッジも見え、眺望は夜景の名所としても人気があります。ゆえに遠く望むカメラを持った人や、親子連れに若いカップルの姿も見られます。駅からも見られませんが、唯一海芝浦公園には出られます。ご利用の際、鶴見線は駅構内放送がないので、お昼時、秋晴れの日は波打つ海面をキラキラと輝かせ、大きな船が何隻も目前を行き交います。首都高速湾岸線の鶴見つばさ橋や横浜ベイブリッジも見え、眺望は夜景の名所としても人気があります。ゆえに遠く望むカメラを持った人や、親子連れに若いカップルの姿も見られます。駅からも見られませんが、唯一海芝浦公園には出られます。

所は京浜工業地帯を走る都会のローカル線。JR鶴見線海芝浦支線の終着駅「海芝浦駅」。名前の通りホームは海に面していて、駅敷地が東芝工場内にあるため関係者以外改札を出られないのは余りにも有名な駅。そんな駅に今回の取材で久しぶりに訪れてみました。お昼時、秋晴れの日は波打つ海面をキラキラと輝かせ、大きな船が何隻も目前を行き交います。首都高速湾岸線の鶴見つばさ橋や横浜ベイブリッジも見え、眺望は夜景の名所としても人気があります。ゆえに遠く望むカメラを持った人や、親子連れに若いカップルの姿も見られます。駅からも見られませんが、唯一海芝浦公園には出られます。



夜景で人気! 夜の「海芝浦駅」

UKIUKIで求人してみませんか? サイズは2段1/4(70x62mm)~ ※2段1/2以上からはカラー写真を掲載できます。

求人広告ご掲載に関するお申込み・お問い合わせは UKIUKI編集部 〒277-0053 柏市酒井根5-4-10-3F TEL...04-7176-2747 FAX...04-7176-8931

松戸市全域の朝刊に 170,500部 折り込み



折り返し電車の時刻はしっかりと把握しておきましょう。日中何時間も電車が来ない時刻もありますよ。(バイリン)

BEST-HAIR SPECIAL Price 1,050円. Includes services like haircut, perm, and color. Locations: 元山店, 上本郷店.

UKIUKI 読者プレゼント 応募締切...10月24日(木)必着. Includes information about the prize and contact details for the editorial office.

Your Coffee 8周年記念. 10/11日(金)~14日(月祝)まで. Includes coffee blends, sets, and special offers.

奥日光リゾート 「日本の絶景紅葉大劇場」開演! 11月30日(土)までの期間限定プランです. Includes information about the hotel, restaurant, and autumn foliage.

**Tupperware**

「美味しい手作りお味噌作り」と「味噌が生きる料理3品の試食会」

日本人の心と体を育むお味噌は、今注目の発酵食品です。安心安全でおいしいお味噌を手作りしてみませんか！試食は、お味噌を使った3品です。  
(試食:おふくろの味噌汁、ふろふき大根、秋刀魚の味噌煮)

【日時】10月25日(金) 10:00~12:00  
【定員】先着20名様  
【参加費】500円  
【持ち物】エプロン  
【場所】松戸市民会館調理室 (松戸市松戸1389-1)

【問合せ先】日本タッパーウェア専任販売代理店 あかりホームパーティズ  
☎03-5718-5770  
db0334@tupperware.co.jp  
品川区西大井6-13-18 メゾンラベB1  
☎電話またはメールでお申し込み下さい

美味しい手作りお味噌プレゼント!  
(ツッパウェア付き)

新しい**畳**で快適生活

畳・ふすま・クロス など細かい事から

**全面リフォーム** まで承ります

見積り、お気軽にお電話ください。

**信頼 実績 高い技術力**

松戸特別技能功労賞受賞

**(有)池田畳店**  
松戸市新松戸4-188  
TEL 047-344-7863

5月に東武野田線「六実駅」近くに(旧店舗六高倉)移転オープンした「Cake & Coffee Pomme Soeur」はとってもかわいいシフォンケーキのお店です。新店舗ではカフェコーナーもでき、店内でシフォンケーキセット(700円)や軽食が楽しめます。テイクアウトも承ります。

シフォンケーキってこんなだっけ?と驚かされる位のしっとりふわふわの食感。その秘密をオーナーの長谷川さんに伺いました。厳選した国産小麦や卵、きび砂糖を使って、とても優しい甘さです。バターを使わず太白胡麻油を使っているのでコレステロールもゼロ。とってもヘルシー、甘さも控えめだから、ワンホール一人でも食べれそう。このケーキなら食いしん坊のママも安心ですね。

住所 松戸市六実 4-5-1 石原ビル1F  
☎047-311-7950  
営業時間 10:00~19:00  
定休日/日曜日  
http://www.pomme-soeur.com/

**食べたい!**

Cake & Coffee Pomme Soeur (ポム・スール)

トはシフォンケーキ(180円)の他、オリジナルプリンや焼菓子などお持ち帰りできます。

シフォンケーキってこんなだっけ?と驚かされる位のしっとりふわふわの食感。その秘密をオーナーの長谷川さんに伺いました。厳選した国産小麦や卵、きび砂糖を使って、とても優しい甘さです。バターを使わず太白胡麻油を使っているのでコレステロールもゼロ。とってもヘルシー、甘さも控えめだから、ワンホール一人でも食べれそう。このケーキなら食いしん坊のママも安心ですね。

10年に一度が買い替えの目安!!

**給湯器・風呂釜が大特価!**

マンション・戸建対応! (工事費・処分費・ガス接続・税込)

RUF-A2003SAW(A) **定価 31万380円 ▶ 全て込み 108,000円**

大手メーカー「リンナイ」の最新型給湯器、オート追い焚き機能付20号マルチリモコンタイプを工事費・処分費・ガス接続・税込みで、定価31万380円がなんと特別価格10万8000円! 16号・24号フルオートタイプや他社製品も大幅値引! 10年に一度が買い替えの目安。

台数に限りがあるのでお早めに。専門業者なので、丁寧施工でアフターケアも万全! 都市ガス、LPガス等どんなガスにも対応! 出張・見積・点検は一切無料ですのでお気軽にお電話ください。  
※追加料金はありません。  
※営業内管施工登録店  
※京業ガス株式会社登録

先着30名様

市役所にてCM放映中!  
市川・松戸・柏・我孫子・習志野  
リモコン付「リンナイ」最新型オート追い焚き機能付20号

**(株)アクアガード**  
松戸 流山 市川 鎌ヶ谷  
年中無休・365日工事受付OK!  
☎0120-222-190  
【本社】市川市大野町4-2180

住所 松戸市六実 4-5-1 石原ビル1F  
☎047-311-7950  
営業時間 10:00~19:00  
定休日/日曜日  
http://www.pomme-soeur.com/

UKIUKIクーポン  
Cake & Coffee Pomme Soeur  
10月11日~10月31日迄  
1,000円以上のお買い上げで  
**シフォンケーキ(プレーン) 1個サービス**  
この券を切り取ってご持参下さい

・紅茶などの他日替わりを含め6・7種類、今日は何かな?と楽しみも増します。一度このしっとりふわふわ感をぜひ味わってみてください。(INI)

**和紙らぎり絵 体験レッスン**

心癒される和紙をちぎって色鮮やかな「もみじ」をつくります。初心者を対象にわずか2時間で心を魅了する「もみじ」が完成します。この機会に是非、挑戦してみては。※65歳以上入学特典あり!

10月15日(火) 10月17日(木) A・B 10月24日(木)  
10月15日(火) 10月16日(水) A・B 10月22日(火)

松戸教室 柏教室

※柏教室のみ女性専門の教室です。  
▲午前10:00~正午 午後1:30~午後3:30

UKIUKI 特典  
受講料は通常2,000円ですが、申し込みの際に「ウキウキを見た」と言うと、1,000円(教材費込み)になります。

お問い合わせ・お申し込みはお電話で!  
☎0120-860-891

パソコンでは「ハクビ和紙」で検索

みなさまのおかげで、小山ガーデンは10月14日(月・祝)で創業50周年を迎えることができました。誠に有難うございます。

**創業50周年感謝セール**  
10/12(土)・13(日)・14(月・祝)の3日間

1. 鉢花、観葉植物、培養土、テラコッタが **50%OFF**

2. 庭の無料相談、植木の根巻、剪定の実演

3. 草花・観葉植物の寄せ植え実演

4. お買い上げ先着300名様に **季節の花苗プレゼント**

造園士・園芸販売・観葉リース

**小山ガーデン**  
住所/松戸市二ツ木139 売店 TEL.047-346-0921  
営業時間/9:00~18:00

オートギャラリー [http://www.goo-net.co/usedcar\\_shop/0551575/](http://www.goo-net.co/usedcar_shop/0551575/)

**期間限定 秋の大商談会** この機会をお見逃しなく!! 10/31(木)まで!

22年式 ●モコ660S 63.8万円(税込)  
21年式 ●バレット660XS 89.8万円(税込)  
23年式 ●ヴィッツ1300ジュエラ 108.8万円(税込)  
18年式 ●セレナ200020S 69.8万円(税込)

1. クリスタルキーパー! ボディガラスコーティングをプレゼント!!  
2. 安全運転ガイド&観光ガイド搭載 ポータブルナビイェラをプレゼント!!  
3. 高級カタログギフトをプレゼント!!  
4. ホームベーカリーをプレゼント!!

自由にも選べる返済プラン  
チラシ掲載車以外でもお任せ下さい!  
Goo-net 掲載中!!  
あなたのお車探します!

**オートギャラリー**  
☎04-7173-9191 〒277-0054 柏市南増尾2-16-33  
http://www.goo-net.co/usedcar\_shop/0551575/ 営業時間 AM10:00~PM7:00

屋内大展示場! 雨の日でも、雪の日でもごゆっくりどうぞ!